



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le mercredi 28 avril 2010 — N° 110

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Yvon Vallières**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 9 h 44.

\_\_\_\_\_

### **AFFAIRES COURANTES**

#### **Déclarations de députés**

M. Sklavounos (Laurier-Dorion) fait une déclaration concernant la Journée des préposés aux bénéficiaires.

\_\_\_\_\_

Mme Maltais (Taschereau) fait une déclaration concernant le 250<sup>e</sup> anniversaire de la bataille de Sainte-Foy.

\_\_\_\_\_

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) fait une déclaration afin de souligner le début de la pêche au homard.

\_\_\_\_\_

M. Kotto (Bourget) fait une déclaration concernant le 250<sup>e</sup> anniversaire de la bataille de Sainte-Foy.

\_\_\_\_\_

M. Bonnardel (Shefford) fait une déclaration afin de souligner l'engagement bénévole de Mme Lise Meunier, dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole 2010.

\_\_\_\_\_

**28 avril 2010**

---

M. Matte (Portneuf) fait une déclaration concernant le consortium pour l'emploi dans Portneuf.

\_\_\_\_\_

M. Bérubé (Matane) fait une déclaration concernant la retraite des auxiliaires bénévoles de l'hôpital de Sainte-Anne-des-Monts.

\_\_\_\_\_

M. Morin (Montmagny-L'Islet) fait une déclaration concernant le 25<sup>e</sup> anniversaire d'Action jeunesse Côte-Sud.

\_\_\_\_\_

M. Dufour (René-Lévesque) fait une déclaration concernant le prix Germain-Émond-Fournier décerné à Mme Micheline Anctil.

\_\_\_\_\_

À 9 h 55, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, suspend les travaux pour quelques instants.

\_\_\_\_\_

Les travaux reprennent à 10 h 09.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

### **Présentation de projets de loi**

M. Hamad, ministre du Travail, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 97 Loi proclamant le Jour commémoratif des personnes décédées ou blessées au travail

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 97.

### **Dépôts de documents**

M. le président dépose :

Le Rapport du Commissaire au développement durable, qui fait partie du Rapport du Vérificateur général du Québec pour l'année 2009-2010, accompagné d'une brochure sur les faits saillants dudit rapport.

(Dépôt n° 1238-20100428)

### **Dépôts de rapports de commissions**

M. Paradis (Brome-Missisquoi), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles qui, les 21 et 22 avril 2010, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 84, Loi modifiant la Loi sur la Régie de l'énergie relativement à la fiabilité du transport d'électricité. Le rapport ne contient pas d'amendement.

(Dépôt n° 1239-20100428)

**28 avril 2010**

---

Mme Doyer (Matapédia), à titre de présidente, dépose :

Le rapport de la Commission des transports et de l'environnement qui, le 1<sup>er</sup> février 2010, a procédé à l'examen des orientations, des activités et de la gestion de la Commission des transports du Québec; également en séances de travail, le 17 juin 2009, les 1<sup>er</sup> février et 31 mars 2010; et en comités directeurs, les 4 juin, 22 septembre et 15 décembre 2009, ainsi que le 11 mars 2010, relativement à ce mandat. Le rapport contient 2 recommandations.

(Dépôt n° 1240-20100428)

Le rapport de la Commission des transports et de l'environnement qui, le 15 février 2010, a procédé à l'examen des orientations, des activités et de la gestion du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement; également en séances de travail le 17 juin 2009, les 15 février et 31 mars 2010; et en comités directeurs, les 4 juin, 22 septembre et 15 décembre 2009, ainsi que le 11 mars 2010, relativement à ce mandat. Le rapport contient 4 recommandations.

(Dépôt n° 1241-20100428)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

À la demande de M. le président, M. Dupuis, leader du gouvernement, retire certains propos non parlementaires.

À la demande de M. le président, M. Girard (Gouin) retire certains propos non parlementaires.

### **Motions sans préavis**

Mme Beaudoin (Rosemont), conjointement avec Mme Roy (Lotbinière), M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) et M. Khadir (Mercier), présente une motion concernant le dépôt des documents relatifs au projet d'entente de Libre-échange entre le Canada et l'Union européenne; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

**28 avril 2010**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Hamad, ministre du Travail, conjointement avec M. Rebello (La Prairie), M. Grondin (Beauce-Nord), M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), M. Caire (La Peltrie) et M. Khadir (Mercier), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne aujourd'hui, en ce 28 avril 2010, le Jour de deuil national en mémoire des victimes d'accidents du travail et de maladies professionnelles et qu'elle observe en conséquence, une minute de silence.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

À la demande de Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, l'Assemblée observe une minute de silence.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Gautrin, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des institutions, afin d'entreprendre l'étude des programmes 1, 2 et 3 des crédits budgétaires du ministère de la Sécurité publique;
- la Commission des relations avec les citoyens, afin de poursuivre et de compléter l'étude des programmes 1, 2 et 4 des crédits budgétaires du ministère de la Famille; également afin de compléter l'étude du volet « Immigration » des crédits budgétaires du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles;
- la Commission des finances publiques, afin de procéder et de compléter l'étude du programme 1 des crédits budgétaires du ministère du revenu;
- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de procéder à l'étude du volet « Action communautaire » du programme 2 des crédits budgétaires du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale;

28 avril 2010

---

- la Commission de la culture et de l'éducation, afin d'entreprendre l'étude du programme 4 des crédits budgétaires du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;
- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin de procéder à l'étude du volet « Développement nordique » du programme 1 des crédits budgétaires du ministère des Ressources naturelles et de la Faune;
- la Commission des transports et de l'environnement, afin de procéder et de compléter l'étude du programme 1 et 2 des crédits budgétaires du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

---

Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, donne l'avis suivant :

- la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité se réunira en séance de travail afin de procéder à l'adoption du premier budget de la commission.

---

À 11 h 21, conformément à l'article 282 du Règlement, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au jeudi 29 avril 2010, à 9 h 45.

*Le Président*

**YVON VALLIÈRES**